

DIN EN 17530:2025-02 (D)

Bahnanwendungen - Innenverglasung für Schienenfahrzeuge; Deutsche Fassung EN 17530:2022+A1:2024

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	10
4 Maße und Toleranzen	11
4.1 Monolithisches Glas	11
4.2 Verbundglas	12
4.3 Ebenheit.....	12
5 Funktionale Anforderungen	12
5.1 Prüfanforderungen für Innenverglasung	12
5.1.1 Allgemeines	12
5.1.2 Typprüfungen	13
5.1.3 Serienprüfungen.....	13
5.2 Kennzeichnung.....	13
5.2.1 Innenverglasung.....	13
5.2.2 Display-Abdeckverglasung.....	14
5.3 Betriebsanforderungen.....	14
5.4 Lagerung fertiger Innenverglasung.....	15
5.5 Kantenbearbeitung.....	15
5.5.1 Allgemeines	15
5.5.2 Monolithisches Glas	15
5.5.3 Verbundglas	16
6 Anforderungen an das Erscheinungsbild und optische Anforderungen	17
6.1 Fehler im Erscheinungsbild	17
6.1.1 Allgemeines	17
6.1.2 Visuelles Untersuchungsverfahren für Fehler im Erscheinungsbild.....	17
6.1.3 Definition und Klassifizierung von Fehlern.....	19
6.1.4 Fehlerakzeptanz-Kriterien.....	21
6.2 Optische Eigenschaften	21
6.2.1 Optische Verzerrung	21
6.2.2 Transmission	22
7 Mechanische Eigenschaften	22
7.1 Widerstandsfähigkeit gegen Aufprall.....	22
7.1.1 Prüfanforderungen beim Aufprall harter Gegenstände	22
7.1.2 Prüfanforderungen beim Aufprall weicher Gegenstände	24
7.1.3 Wiederholung von Prüfungen im Falle von Bauartänderungen	25
7.2 Splitterbildung	26
7.2.1 Allgemein	26
7.2.2 Splitterbildungsprüfung	26
8 Eigenschaften im Betrieb.....	27
8.1 Alterungsbeständigkeit von Verbundglas.....	27
8.1.1 UV-Beständigkeitsprüfung.....	27
8.1.2 Beständigkeit bei hohen Temperaturen.....	27
8.1.3 Feuchtigkeitsbeständigkeit.....	27

Anhang A (normativ) Probekörper (einschließlich Einbau)	28
A.1 Eigenschaften der Probekörper	28
A.2 Prüfkörper für optische Prüfungen.....	28
A.3 Probekörper für mechanische Prüfungen	28
A.4 Probekörper für Prüfungen der Alterungsbeständigkeit	28
Anhang B (informativ) Visuelles Untersuchungsverfahren mit einem leuchtenden Paneel	29
Anhang C (normativ) Zusammenfassung der Prüfanforderungen	31
Literaturhinweise	32

Bilder

Bild 1 — Aufhängepunkte	12
Bild 2 — Gefaste Kantentypen für monolithisches Glas	16
Bild 3 — Abgerundete oder halbrunde Kantentypen für monolithisches Glas	16
Bild 4 — Beispiel für das Schleifen von Verbundglas.....	17
Bild 5 — Einrichtung zum Prüfen des Erscheinungsbildes, Frontansicht und Draufsicht.....	18
Bild 6 — Prüfaufbau für den Aufprall harter Gegenstände auf flaches Glas.....	23
Bild 7 — Prüfanordnung für den Aufprall weicher Gegenstände $\overline{A_1}$	25
Bild B.1 — Prüfaufbau für das visuelle Untersuchungsverfahren — Seitenansicht.....	29

Tabellen

Tabelle 1 — Toleranzen bei Breite B und Länge H	12
Tabelle 2 — Einstufung der Fehler.....	19
Tabelle 3 — Klassifizierung von Siebdruckfehlern	20
Tabelle 4 — Thermisch verstärktes monolithisches Glas	23
Tabelle 5 — Verbundglas	23
Tabelle 6 — Splitterbildungswerte	26
Tabelle C.1 — Zusammenfassung der Prüfungen.....	31